

# 如何制作退稿函？

杨郁霞

（福建农林大学学报编辑部，福州 350002）

做好退稿工作往往比处理可用稿件难度更大，这除了要求编辑有高度的责任感和奉献精神、高尚的情操和良好的涵养外，还要求编辑具备深厚的知识功底、开阔的知识视野，掌握最新的学科信息，做到退之有理，退之有据，提出的意见让作者信服，让作者感到编辑的退稿有理、合情<sup>[1]</sup>。因此，退稿函的制作是一门学问，其无论从内容、语言还是从形式上都有一定的讲究。

从内容上讲，退稿函必备的几个因素包括稿件基本信息、处理结果、具体审稿意见、对作者的宽慰之言、责任编辑信息等。稿件基本信息一般有稿件编号、题名、作者名；处理结果指对稿件处理程序和结果的明确表述，处理程序有初审、复审及终审，退稿结果有不拟录用、改投他刊等，如“您的稿件经编辑部初审，不拟录用”。具体审稿意见应细化，除初审外，其他程序的审稿意见应包含专家意见和编辑部意见，但切忌对专家意见的照搬照抄。因为：（1）有时多个同行专家评审会出现观点完全不同的情况，如果编辑原封不动地搬给作者，只能让其无所适从，甚至怀疑处理结果的公正性和编辑的责任心；（2）有些专家在评价稿件时用词过于严厉，若盲目照抄，就会打击作者的自信心，使其对期刊或编辑产生畏惧。因此，编辑应通过推敲文稿，在对专家学术评价合理性和用词恰当性做出正确判断的基础上，对专家意见进行修改、整合后再给作者。就退稿而言，编辑部意见应主要为其他有价值的附加信息，编辑最好能利用自身所掌握的信息资源、知识积累和工作经验，向作者提出切实、具体的建设性意见，使作者能拓宽思路，获得灵感。如对于选题不符合期刊宗旨的文稿，编辑可以向作者介绍刊物的出版宗旨和栏目要求；对于科学性较差的文稿，可以向作者推荐同学科同方向已发表的优秀论文，以供其参考；对于创新性较差的文稿，可以向作者建议稀缺的研究方向和领域；对于需改投他刊的文稿，应明确提供他刊的名称和联系方式。此外，被退稿的心情可想而知，编辑应从关心作者的角度，对其表示宽慰，可以对年轻作者说些鼓励的话，对年老作者说些关切的话，衷心感谢他们对编辑出版机构的信任，诚望他们一如既往地支持工作等<sup>[2]</sup>。如有可能，最好附上处理其稿件的编辑的姓名，便于作者有问题时与编辑直接联系，以节省时间，利于编辑与作者之间的相互交流和沟通<sup>[3]</sup>。

从语言上讲，退稿函应具礼貌性、尊重感、亲和力等，应根据不同的作者和稿件使用不同的语言表达方式。编辑撰写退稿函时要用编辑角色语言使用的规范和法则来调节自己的言语交际行为<sup>[4]</sup>。（1）忌公式化的标准语。如“您的论文经评审不合格，不拟采用，请自行处理”，没有任何具体意见或建议。这是对作者、审稿专家和期刊的不负责<sup>[5]</sup>。编辑要从关心爱护作者的角度出发，使作者从退稿信中得到教益，受到鼓舞和启发，也就是说要做到“切己”、“切文”、“切人”<sup>[2]</sup>，应综合专家意见和自己的判断，将详细的审稿意见反馈给作者。

（2）忌武断用词。有的退稿函把作者说得一无是处，如“你的稿件内容过于荒谬，行文也不自然”“你的来稿看不出有什么价值”，等等<sup>[6]</sup>。这要求编辑退稿时全面分析文稿，能发现其中某些闪光点和部分精彩之处，如在选题、表述、措辞、资料、结构、思想意蕴等某一方面优于他人之处，对年轻作者、第一次投

稿者更应如此<sup>[2]</sup>。(3)忌措辞严厉。对自尊心强的作者，编辑要慎之又慎地做好退稿工作，要客观、公正地写好“仅供参考”的审稿意见，说明文稿退回的原因，有时还要尽量避免写上“奉还”、“退回”等词<sup>[7]</sup>。此外，可以在退稿信的结尾写上温馨的祝福性话语，如节日前可祝作者“新年快乐”“中秋快乐”等等，使作者感到来自编辑的朋友式的问候，从而备感温暖和亲切，拉近彼此间的距离<sup>[3]</sup>。(4)忌用词模糊。如一篇题为《门诊抽血室发生各类晕厥的预防及护理》的文稿，专家评审意见为：“此文选题较好，但内容过于简单，分析不够透彻，措施一般，建议退稿。”该意见未具体指出作者应改进的部分，表达过于含糊。根据审稿意见，退稿函可以这样写：此文选题较好，但内容过于简单。预防和护理是该文的主题，建议措施要新颖，并作为重点详述<sup>[5]</sup>。

网络时代，人们面对电脑的时间越来越长，五花八门的网络内容练就了人们越来越强的筛选能力，面对长篇的文字内容，人们是否能够一一接受，值得怀疑。因此，为了提高退稿函的阅读效果，使作者更快更好地接受退稿信息，从形式上讲，退稿函的设计应按照结构清晰、要点醒目的原则。结构清晰，即退稿函应分段、分点表述，让作者一目了然，如第一部分为稿件基本信息和处理结果，第二部分为审稿意见，第三部分为问候语和落款，切忌没有段落的退稿函。要点醒目指每段所要表达的观点清楚明了，这里主要针对审稿意见而言。最为典型的例子即从文章题目到正文再到文后参考文献的分点评论，其中科技期刊正文评论又分前言、试验设计、结果、讨论等的合理性和正确性等。对于实现在线办公的期刊，还要秉承内容简洁的原则，因为其退稿函与审稿意见是分开的两部分，审稿意见在退稿函中只以网址的形式体现，作者通过点击网址查看具体退稿意见。

总之，退稿信的好坏直接反映了编辑素质的高低及期刊的形象<sup>[8]</sup>。编辑应花心思、动脑筋写好每一封退稿信，让作者受益的同时提升自身素质。

#### 参考文献：

- [1]李春英. 编辑工作中的退稿处理流程探微. 出版发行研究, 2007(7): 38-41.
- [2]周国清. 编辑退稿时如何稳定作者队伍. 编辑之友, 2005(2): 45-47.
- [3]蔡琳, 王秦玲, 孟凡婷. 关于编辑部退稿. 编辑学报, 2009, 21(4): 342-343.
- [4]柏晶瑜. 细化退稿意见, 增强服务意识. 编辑实务, 2007(10).
- [5]岳建华, 李小萍, 尤伟杰, 等. 科技期刊退稿工作中的人文关怀. 编辑学报, 2007, 19(1): 59-60.
- [6]雷琪. 科技期刊编辑的公正退稿. 编辑学报, 19(4): 266-268.
- [7]吴志慧. 高校学报要善对退稿作者. 编辑学刊, 2000(3): 36.
- [8]安凤. 浅析科技期刊编辑素养与退稿的关系. 武汉科技大学学报: 社会科学版, 2006, 8(5): 52-54.